



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Máquina barredora accionada por batería

AKM80



Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer este manual y seguir las instrucciones que contiene!

INFORMACIONES GENERALES

Prólogo	3
Instrucciones de seguridad	3
Datos técnicos	4
Principales componentes	4
Dispositivos de seguridad y señales de advertencia	5
Montaje	5
Instrucciones de uso	6

MANTENIMIENTO

Inspección periódica	8
Mantenimiento	8
Solución de problemas	10
Servicio y contacto	10
Declaración UE de conformidad	11

PRÓLOGO

Enhorabuena por la compra de su nueva barredora con conductor a bordo AKM80. Esta máquina de limpieza ha sido fabricada con materiales de alta calidad para un uso duradero y fiable. Por su propia seguridad y para garantizar el correcto funcionamiento del AKM80, asegúrese de leer y seguir estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro. Compruebe si la máquina ha sufrido daños durante el transporte. Las barredoras de conductor sentado dañadas no deben ponerse en funcionamiento.

La AKM80 se utiliza para la limpieza eficaz de superficies de suelo en interiores y exteriores. Una manipulación incorrecta puede provocar lesiones o daños en la máquina. Queda excluida cualquier responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado de la máquina o de la inobservancia de las especificaciones y normas de conducta de este manual de instrucciones. El operador/usuario debe asegurarse de que la barredora con conductor a bordo sea utilizada correctamente por personal formado y autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La máquina sólo debe ser manejada por personal cualificado y autorizado.
- Sólo los adultos física y mentalmente sanos pueden manejar la barredora con conductor a bordo.
- No utilice la máquina si la pendiente supera el 30%.
- No utilice la barredora con conductor a bordo cuando llueva.
- Sea consciente de su trayectoria al conducir. No conduzca la barredora con conductor a bordo sobre cuerdas o superficies calientes, ni sobre sustancias inflamables o tóxicas y nocivas para evitar que se enreden y dañen los cepillos.
- Lleve ropa de trabajo cuando utilice la máquina.
- No utilice la máquina si hay gases, líquidos o vapores inflamables o explosivos en el entorno.
- vapores en el medio ambiente.
- Desconecte los cepillos cuando la máquina no esté en uso para evitar daños en la superficie del suelo.
- No coloque recipientes con líquidos sobre la máquina.
- No utilice la máquina como medio de transporte de cargas pesadas.
- Apague la máquina antes de cualquier sustitución, mantenimiento o reparación del cepillo.
- No introduzca la mano debajo de los cepillos mientras estén girando. Mantenga la ropa y el pelo sueltos lejos de ellos.
- No abra el panel lateral cuando la máquina esté en funcionamiento.
- Si la máquina va a ser levantada por una máquina, primero debe ser asegurada.
- Aparque la máquina bajo techo mientras no la utilice.
- Aparque la máquina de limpieza en una superficie nivelada, sin pendiente.
- Vacíe completamente los depósitos, así como las tuberías, si la máquina se va a almacenar durante un periodo de tiempo prolongado. Las temperaturas inferiores a 0 °C pueden dañar la máquina.
- Póngase en contacto con nosotros si es necesario sustituir alguna pieza de la máquina.
- Cualquier modificación o alteración del aparato no autorizada por el fabricante invalidará la garantía legal.

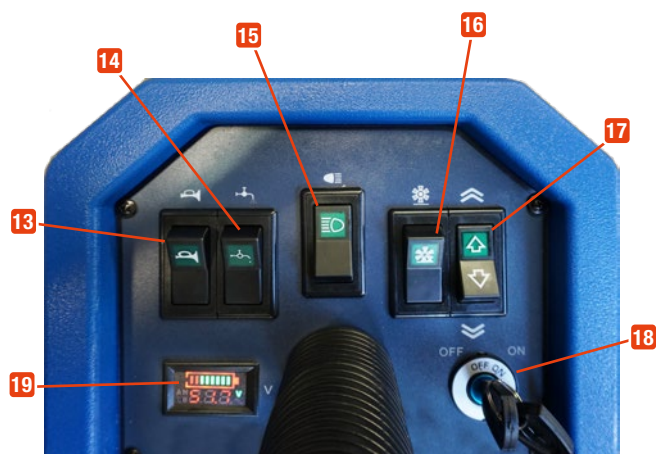
DATOS TÉCNICOS

Tipo	Unidad	Valor
Modelo		AKM80
Dimensiones	mm	1120 x 1500 x 1300
Diámetro cepillo principal	mm	500
Diámetro cepillo lateral	mm	400
Radio de giro	mm	375
Peso total	kg	396
Depósito de agua limpia	l	10
Depósito de polvo	l	80
Neumáticos		Goma dura
Material de las cerdas		PP

Tipo	Unidad	Valor
Rendimiento de limpieza	m ² /h	8400
Anchura de limpieza	mm	1250
Velocidad de rotación del cepillo principal	rpm	860
Velocidad de rotación del cepillo lateral	rpm	1800
Potencia del motor del cepillo cepillo principal	W	700
Potencia del motor del cepillo cepillo lateral	W	90
Potencia del motor de accionamiento	W	800
Capacidad de ascenso	%	30
Velocidad máx. Velocidad máx.	km/h	8
Nivel de ruido	db (A)	65

Tipo	Unidad	Valor
Tipo de batería		Plomo-ácido
Sin mantenimiento		No
Cantidad		4
Capacidad nominal	Ah	65
Tensión nominal	V	4 x 12
Vida útil	h	3
Tiempo de carga	h	6 - 7
Peso	kg	4 x 20

PRINCIPALES COMPONENTES



No.	Designación
1	Volante
2	Faros delanteros
3	Pedal del limpiaparras
4	Pedal de freno
5	Cepillo lateral
6	Boquilla pulverizadora

7	Pedal del acelerador
8	Neumáticos de caucho macizo
9	Toma de carga
10	Depósito de polvo
11	Tapón del depósito
12	Asiento

No.	Designación
13	Bocina
14	Pulverizador
15	Luz
16	Botón del cepillo
17	Dirección de conducción
18	Cerradura de encendido
19	Nivel de carga de la batería

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD Y SEÑALES DE ADVERTENCIA

A

Main brush motor maintenance

1. Check every day whether there is abnormal noise or temperature is too high.
2. Check whether the belt is loosened every week.
3. Check whether the brush is worn but every month (not less than 5mm).

B

Drive axle maintenance

1. Check every day for abnormal noise, oil leakage and loose clamping.
2. Check whether the power cord is broken every week.
3. Add lubricant to the wiper/pulley every month.

C

Battery maintenance

1. Check whether the battery is swollen every day.
2. Clean the battery dust every week.
3. Check whether the battery connection is loose every month to avoid spontaneous combustion.

D

Filter maintenance

1. Vibrate the filter every 30 minutes or so, the vibration time is 0-15 seconds.
2. Retire the filter element every 1 week to clean up the dust trapped in the gap.
3. Check the spring clip every month to see if the dust-collecting clip is off.

E

Oil disc brake inspection

1. Check whether the brake is effective before driving every day.
2. Check whether the brake force is losing every week.
3. Check whether the brake fluid is sufficient every month.

Instrucciones de mantenimiento y seguridad

Tensión de la batería

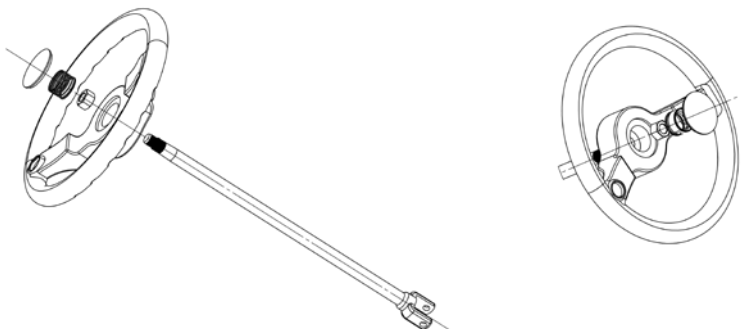
A	B
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Mantenimiento del motor del cepillo principal</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe diariamente si hay ruidos anormales o si la temperatura es demasiado alta. 2. Compruebe cada semana si la correa está es demasiado flojo. 3. Compruebe cada mes si el cepillo está está desgastado (no menos de 5 mm). 	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Mantenimiento del eje motriz</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe diariamente si hay ruidos, fugas de aceite y tornillos sueltos. 2. Compruébalo semanalmente, si el cable de alimentación está suelto. 3. Añada lubricante a la pista cada mes. para la pista cada mes.

C	D	E
<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Mantenimiento de la batería</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar todos los días si la batería está débil. 2. Limpie la batería semanalmente del polvo. 3. Compruebe cada mes si la conexión de la batería está suelta para evitar la autoignición suelto para evitar la combustión espontánea. 	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Mantenimiento del filtro</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Haga vibrar el filtro de polvo cada 30 minutos. El tiempo de vibración es de 0 a 15 segundos. 2. Retire el elemento filtrante semanalmente para semanal para eliminar el polvo que se haya depositado en el hueco. 3. Compruebe cada mes si la banda de sellado tiene polvo. el adhesivo de vibración está intacto. 	<p style="text-align: center; font-weight: bold;">Comprobación del freno hidráulico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Compruébelo todos los días antes de conducir, que el freno es eficaz. 2. Compruebe cada semana si el el latiguillo de freno tiene fugas. 3. Compruebe cada mes si el freno la fuerza de frenado es suficiente.

MONTAJE

MONTAJE DEL VOLANTE

1. Coloque el volante en la varilla roscada del volante. Presta atención la dirección del volante.
2. Atornille el tornillo de cabeza hexagonal en la rosca de la varilla del volante para fijar el volante. Apriételo firmemente.
3. Introduzca el muelle del mecanismo de la bocina del volante en los ojales. los ojales.
4. Coloque la tapa en el hueco del volante. Presiónelo firmemente para que no se suelte solo.



INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO

1. Abra la parte superior del embalaje y retire el panel de madera de la parte posterior.
2. Retire los accesorios del depósito de polvo de la máquina.
3. Saque la barredora de conductor sentado del palé con las cuñas de madera incluidas.
4. Compruebe que todas las piezas de conexión y fijación estén bien apretadas.
5. Abra la tapa, conecte el cable al bloque de baterías (consulte el apartado "Conexión de las baterías") y compruebe el resto de conexiones de alimentación.
6. Compruebe que todas las piezas visibles estén en buen estado.
7. Asegúrese de que el contenedor de polvo se ha introducido y cerrado correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.
8. Coloque la manivela del filtro agitador en la parte posterior de la máquina.

ENCENDER

- Llena el depósito de agua.
- Ajuste el asiento a su medida.
- Introduzca la llave en la cerradura y gírela hasta la posición ON.

CONducIR SIN LIMPIAR

- Compruebe que todos los interruptores están apagados y que los cepillos laterales están levantados.
- Compruebe el sentido de marcha de la barredora.
- Pise el freno antes de encender la máquina.
- Introduzca la llave y gírela a la posición ON.
- Quita el pie del freno y pisa el pedal del acelerador a su lado.
- Si desea cambiar el sentido de la marcha, detenga la barredora, pise el freno y pise el acelerador.
- pie en el freno y pulse el interruptor basculante del sentido de la marcha.
- A continuación, puede continuar conduciendo en la dirección seleccionada.
- Si desea pasar por encima de bordillos y otros obstáculos, pise el pedal de la barra del limpiaparabrisas, para elevar la barra del limpiaparabrisas.

LIMPIEZA

- Encienda la máquina.
- Pulsa el botón del pincel para que los pinceles giren y se muevan hacia abajo.
- Al avanzar, la barredora con conductor a bordo limpia el suelo.
- Encienda la nebulización si la suciedad es especialmente fina o se remueve mucho. Para ello, abra la palanca de pulverización situada en la parte inferior de la máquina. Se encuentra a la izquierda de la boquilla de pulverización.
- Pulse el botón del cepillo cuando haya terminado de limpiar.
- Si el filtro está obstruido y el rendimiento de limpieza disminuye, accione la palanca del agitador, en la parte posterior de la máquina.



Vacíe regularmente el depósito de polvo para que no se obstruya.
Asegúrese de vaciarlo después de cada uso.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO

- Ponga el aparato en el suelo, apáguelo y asegúrese de que los cepillos están se elevan y ya no giran.
- Afloje la hebilla del depósito de polvo y extráigalo de la barredora.
- Vaciar el depósito de polvo sobre un punto de vertido adecuado.
- Vuelva a introducir el depósito vacío en la barredora y apriete la hebilla.
- La máquina ya está lista para volver a limpiarse.

DESPUÉS DE LA LIMPIEZA

Después de limpiar el suelo y antes de depositar la máquina, proceda como se indica a continuación:

- Apague la máquina en una superficie nivelada. No lo estacione en pendientes.
- Pulse el botón del cepillo para apagar y levantar el cepillo principal y los cepillos laterales.
- Gire la boquilla de pulverización hacia atrás para cerrarla.
- Apague el aparato y retire la llave.
- Vacíe el contenedor de polvo.



Levante el cepillo principal y los cepillos laterales antes de apagar la máquina. Guardar la máquina en un lugar limpio, seco, protegido de las heladas y bien ventilado después de su uso. Vacíe el depósito y las mangueras de la máquina desconectando la manguera de agua del interior.

CARGAR LA BATERÍA

- Apague la máquina antes de cargarla.
- Enchufa el cargador a una toma de corriente y conéctalo a la máquina.
- La conexión para el cargador se encuentra en la parte trasera derecha de la barredora.
- Un indicador del nivel de carga muestra hasta qué punto se ha cargado la máquina.

CONEXIÓN DE LAS PILAS



Para garantizar un transporte seguro de la barredora con conductor a bordo, las baterías no están conectadas. Por lo tanto, antes de utilizar el AKM80 por primera vez, proceda de la siguiente manera.

Paso 1: Retire el depósito de polvo.



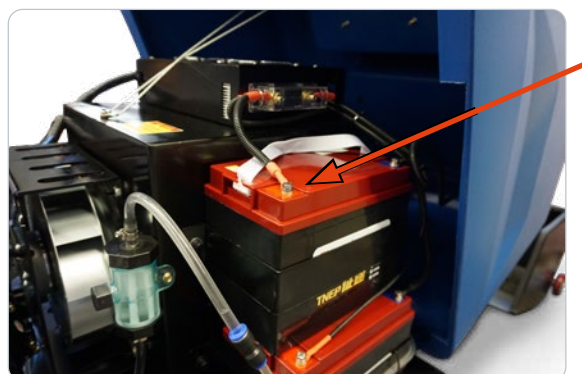
Paso 2: Retire la manivela.



Paso 3: Abra la tapa trasera.



Paso 4: Retire la tuerca de la batería. Ahora conecte el cable rojo al terminal positivo y apriete la tuerca.



INSPECCIÓN PERIÓDICA

Desconecte la máquina antes de cada mantenimiento e inspección.

- Realice una breve inspección visual antes de cada limpieza. Preste especial atención a los cepillos laterales, el filtro de polvo y el panel de control.
- Compruebe semanalmente las funciones de la barredora con conductor a bordo:
 - Giran sin problemas las escobillas laterales y principales?
 - La pulverización es uniforme?
 - Acelera la máquina con suavidad?
 - Frena la máquina de forma fiable?
 - Compruebe el funcionamiento del claxon?
 - Gire el volante completamente en ambas direcciones. Dirige la máquina con suavidad?
- Haga revisar anualmente el sistema eléctrico por una persona competente.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DEL CEPILLO PRINCIPAL



Utilice guantes para cambiar los cepillos, ya que podría cortarse con las cerdas. Compruebe la presión del cepillo y ajuste la colocación si es necesario.

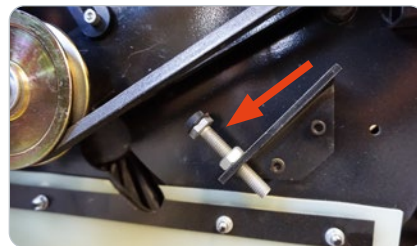
1. Retire las 4 tuercas de fijación grandes (2 x M12 y 2 x M17), para aflojar la suspensión del rodillo principal.
2. Retire la protección lateral contra salpicaduras, también aflojando los 4 tornillos fijados (4 x M10).
3. Retire el guardabarros aflojando los otros 4 tornillos M10.
4. Ahora puedes sacar el rodillo principal y sustituirlo.



Limpie el cepillo principal a intervalos regulares. La suciedad gruesa y los objetos más pequeños pueden depositarse en el cepillo y perjudicar la eficacia de la limpieza.

AJUSTE LA ALTURA DEL CEPILLO PRINCIPAL

1. Abra la cubierta lateral.
2. Atornille el tornillo distanciador para elevar el cepillo.
3. Atornille el tornillo distanciador para bajar el cepillo.



No baje demasiado el cepillo. Si el cepillo tiene demasiado contacto con el suelo, puede dañarse, lo que afectará al rendimiento de la limpieza.

CAMBIO DE LOS CEPILLOS LATERALES

La función principal de los cepillos laterales es recoger y transportar los residuos de ambos lados hacia el centro de la máquina para que puedan ser recogidos por el cepillo principal. La ventaja de los cepillos laterales es que ellos mismos pueden barrer los residuos de las esquinas, aumentando así el área de limpieza.

1. Levante los cepillos laterales.
2. Afloje las 4 tuercas del cepillo lateral desde abajo para extraerlo.
3. ahora puede sustituir el cepillo lateral.

AJUSTE LA ALTURA DE LOS CEPILLOS LATERALES

1. Detenga la rotación de los cepillos.
2. Atornille el tornillo distanciador para elevar el cepillo.
3. Atornille el tornillo distanciador para bajar el cepillo.
4. A continuación, vuelva a levantar el cepillo inclinando el pomo del cepillo en sentido contrario.



Ajuste la altura del cepillo lateral si está colgado demasiado bajo o demasiado alto para mejorar el resultado de la limpieza y reducir el desgaste del cepillo.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE POLVO

1. Abra la carcasa superior.
2. Retire los cables y, a continuación, las conexiones de la mecánica a la carcasa.
3. Cierre la carcasa y afloje los tornillos de las bisagras para bajarla.
5. Afloje los 8 tornillos de la parte posterior de la caja del motor.
5. Saque el filtro de la caja.
Quitar el filtro de polvo. Si está muy sucio, utiliza un aspirador, para aspirar la superficie del filtro.
7. Proceda en orden inverso para volver a insertar el filtro.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

1. Abra la carcasa.
2. Desconecte el cable negativo (-) de la batería y luego el positivo (+) antes de desmontar la batería.
3. Evite el contacto directo entre los terminales positivo y negativo, ya que puede provocar un cortocircuito de corriente y, posiblemente, causar un incendio.



Al volver a conectar, asegúrese de que los electrodos están conectados correctamente, ya que una conexión incorrecta puede dañar los componentes eléctricos.

COMPROBACIÓN DE LA PROTECCIÓN LATERAL CONTRA SALPICADURAS

- Apague la máquina y colóquela sobre un terreno llano.
- Abra los guardabarros izquierdo y derecho de la máquina.
- Compruebe la protección contra salpicaduras. Si está agrietado o muy dañado, sustituya la protección lateral contra salpicaduras.
- Compruebe que la altura entre la protección antisalpicaduras y el suelo esté comprendida entre 0 y 3 mm. Ajusta la altura, si esta cifra difiere.
- Vuelva a montar el aparato en orden inverso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El freno no funciona	Los frenos no están ajustados de la misma manera en ambos lados	Ajuste las tuercas de los cables de las ruedas traseras de ambos lados en el sentido de las agujas del reloj hasta que el efecto de frenado sea el mismo en ambos lados
La barredora de conductor sentado no se mueve	El controlador está dañado o no tiene conexión. El fusible está dañado o no tiene conexión.El contactor de dos vías está dañado o no tiene conexión. El pedal del acelerador está dañado o no tiene conexión. La rueda delantera está dañada. Las pilas están dañadas o no tienen conexión	Sustituya el componente o vuelva a conectarlo correctamente Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
La barredora de conductor sentado no barre	El botón del cepillo está dañado El interruptor de accionamiento no funciona (en el lado derecho, en el interior de la placa de conexión a la escobilla principal) La conexión de 100 A está dañada	Sustituir el botón del cepillo Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Ajuste el cable de la escobilla principal para que el interruptor vuelva a funcionar Sustituir el componente
El spray no funciona	El depósito de agua dulce tiene una fuga Se ha dañado una manguera Un precinto está suelto La boquilla está obstruida La bomba de agua está dañada El botón para activar el pulverizador está dañado	Compruebe el depósito de agua dulce, séllelo o sustitúyalo Sustituir la manguera Comprobar y sellar las conexiones de las mangueras Limpiar la boquilla Sustituir la bomba de agua Vuelva a colocar el pomo
El filtro no se agita	El motovibrador está dañado La cadena de vibración está suelta o rota	Sustituir el motor Apriételo o sustitúyalo
La máquina no carga	El cargador no está conectado correctamente El cargador está dañado	Compruebe las conexiones de los enchufes y enchúfelos correctamente Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Vuelve a salir polvo	La junta del depósito de polvo está suelta o dañada El ventilador está dañado El deflector frontal está dañado El cepillo principal está instalado al revés El depósito de polvo está suelto La velocidad de limpieza es demasiado alta	Vuelva a sellar el depósito de polvo Sustituir el ventilador Cerrar la fuga Desmante el cepillo de limpieza y vuelva a montarlo al revés. Asegure el depósito de polvo correctamente Más despacio
El cepillo principal y los cepillos laterales no suben ni bajan	El pulsador está dañado	Sustituir el pulsador
El cepillo principal no baja	La varilla de empuje está dañada	Sustituir la varilla de empuje
Uno de los cepillos laterales no baja	La varilla de empuje está dañada	Sustituir la varilla de empuje
El volante no funciona	La cadena de la rueda delantera está suelta o rota Los dientes de conexión están sueltos	Sustituir la cadena Apriete el tornillo de bloqueo del dentado

SERVICIO Y CONTACTO

Póngase en contacto con nuestros expertos en productos y encuentre ayuda y soluciones para su producto. Aquí encontrará toda la información de contacto por país e idioma: www.topregal.com/de/service

Responsable del contenido:
TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

Declaración UE de conformidad

El fabricante

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto:

**Máquina barredora acci-
onada por batería**

Tipo:

AKM80

Número de serie:

AKM80-1000000000 - AKM80-9999999999

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la normativa legal aplicable (en adelante) - incluidas sus modificaciones vigentes en el momento de la declaración. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad. Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en el que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas y / o intervenciones montadas posteriormente por el usuario final.

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

2006/42/EC Directiva de máquinas
2014/30/EU compatibilidad electromagnética

Nombre y dirección de la persona autorizada a elaborar los documentos técnicos:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 13019:2001+A1:2008

EN 61000-6-1:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Nazwisko i adres osoby upoważnionej, do sporządzenia dokumentacji technicznej:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania



Lugar: Filderstadt
Fecha: 19.04.2021

Juergen Effner
Chief Executive Officer

